



醫療與傳道月刊 (495)

台灣基督徒醫學協會 發行
第 42 卷 第 3 期



國內
郵資已付
台北郵局許可證
台北字第3211號
雜誌
雜
無法投遞請退回

豐富的旅程

樊乃嘉醫師

這次為期五天的台日韓交流活動，雖然時間短短，但行程卻是非常緊湊的。從四、五月時，因為答應接下學生代表的上台報告，所以就常常在思考如何呈現這次的主題。思索的過程中，藉著禱告，讓我回想到這些年參與的活動，並因為看到、聽到許多長輩的激勵，加上自己在醫院實習過程的種種，於是呈現的方式逐漸成型。每當有一些想法時，總是趕緊記下來，又寫不下去時，轉身做其他事。

當然，這個過程中並不是那麼順利。有時，停下來的時間很長，一個多禮拜一個字都沒有寫到；有時，覺得自己寫出的東西連自己都不感動，別人又如何體會呢？又因為要以非母語方式表達，還有實習的壓力、國考的逼近、自己有時會出現對自己莫名地要求…等因素，所以這段期間，不少時間是很煩惱的。但我感謝上帝的是，在這個過程中，祂是我最大的依靠，祂帶著我一關又一關地渡過，也很謝謝田春生醫師的傾力支持及麗娜姐的細心幫忙。終於在六月的時候，一股作氣地將要呈現的方式作段落性地鋪陳，排好了先後順序，並經學長看過英文初稿。至此，我才比較放心些。

出國前，我們台灣的醫務學生們聚在一起，預備自己的心和集體思考文化之夜要表演什麼，結果，想到要表演扯鈴、帶動唱及打太極拳。老實說，自己以前從來沒玩過扯鈴，而且還要練一些花式的表演，剛聽到時，真的覺得自己做不到。但事後，雖然我還是沒有上台表演扯鈴，可

是，至少我可以把扯鈴稍微上拋一點再接住，也算是一個小小收穫。

我們一行人剛到了日本北海道時，感謝同行的蘇軒幫我們看好了交通上面的轉乘方法，讓我們平安順利地到達目的地。日本的朋友接待我們很謹慎，也很盡力地為我們預備各項的交流事宜。這次為期五天四夜的活動，大會的主題是「以社區為主的方式來幫助弱勢的人」，活動的第二天，白天的行程是五項專題中，自己事先選一項來參與，我選擇的一項專題是：在安寧療護中，如何辨別病人的疼痛。對這個主題有興趣的原因，是因為自己在醫院實習時，對接受安寧照護的病人，如何細察他們的痛，是來自身體的，還是有其他的因素引起。這項專題是在札晃的勤醫協中央病院舉行，台灣同行中只有我選這一項，雖然另外有兩位日本女生參與，但總共三人，跟其他專題選的人數相比，算是比較少的。

不過，帶我的醫師是很親切的小林醫師，他的英文流利（他在當醫師前，是當英文老師的），幫我們介紹了這家醫院及他所屬的安寧病房。接著，我們三人分別換上了工作服，參與了護士們的照護工作。我必須承認，雖然我聽不太懂日文，但病房的環境及護士對病人的態度都讓人非常舒服。病房的環境佈置，不論是公告欄、護士站的對外窗口或病人可使用的大廳，那些用心的擺設及乾淨到不行的廁所衛浴，讓我拿出了相機，忍不住照了幾張。午後，有一位病患要跟我們對談，她曾經是別家醫院的護士，但因為未

期癌症而住在醫院接受安寧照顧。由於她之前住在別的更大的醫院，但她的疼痛始終無法緩解，於是，在她聽說這家醫院有好的照護，她轉到這裏。比較著不同的住院環境，她終於了解，並不是愈大的醫院或是設備愈好的醫院，才能解決病患的痛苦。她很感謝這裏醫師及護士們對她的細心照顧，因著他們的用心，她都不禁會捫心自問，「自己以前當護士的時候，是否有對病人笑過呢？」所以，她認為，對病患用心，才能真正解決病患的疼痛。看到她因為病情的關係，無法很有力地說話，但至少在對談中，她都能微笑地面對我們，我想她的痛，除了身體上得到緩解，心靈上的也得到舒緩。不禁讓我想到，醫者醫的是病「人」，而不是「病」人。

活動前二天的住宿是住在寄宿家庭。我跟小林醫師很有緣，還是被排到他家裏，他自己曾到台灣三次，對台灣有一定的認識，常會跟我聊到台灣的事。但我覺得更有趣的是，他的一個六歲大女兒，是我這兩天的好伙伴，雖然我們彼此講著不同的語言，她還是盡她的努力「陪著我玩」，我們一起看英文認字卡片、一起看著她養的老鼠、一起玩猜拳或是她練小提琴，我在一旁聽…等等。這兩天在小林醫師家住，體驗了他們家平時生活的點滴，他們家餐桌上的餐點及親子間的對談，都讓我覺得很新鮮。能夠體驗到日本基督徒家庭的生活，真的是個不同的經驗啊！尤其是小林太太，她的輕聲細語就能讓小朋友很願

意守規則，真是不容易呢。

活動的後三天，我們移師到一個遠離札幌的渡假村舉行會議，這當中，我們看到了當地一位精神科醫師，結合了眾人的力量及病患的自主意識，努力在那個社區營造出病患能融入的生活環境。這並非完全牽就於病患，而是患者與住民能自在地使用共同的空間，不需彼此刻意區隔。有許多精神病患用英文侃侃而談他們自身的經歷，分享著處在這樣生活空間裏的不同及優點。我想，因著這位精神科醫師願意給予病人多一些分享的空間，以及當地的住民願意接納這群與大家有點不同，但又沒有很不同的人，在這樣相互的包容與體諒下，對這群在社會上堪稱弱勢的人群，顯然有很大的意義，因為他們需要的正是如此。

這一趟交流活動，事後人家問我好不好玩，我常常要想一下，因為，憑良心說，並沒有像一般出國那樣「玩」，但藉著這個活動宗旨是交流，可以跟日本、韓國的朋友拼命聊天，聊自己的所見所聞，也聊自己信仰的過程及目前所遇到的困難及對未來的展望。當然，也跟自己同樣是台灣來的同伴有更進一步的了解、交通，這是非常有趣的地方。我深深覺得，這是一趟很豐富的旅程，雖然在這當中，因著日文的不懂，某些方面無法跟上，但我覺得隨行的日本友人，都非常盡心地解釋給我們聽，在此非常謝謝她/他們的陪伴，讓我感受得飽飽地，心靈也暖暖地。

（作者已自高醫應屆畢業，目前為住院醫師）



聖誕平安



台灣基督徒醫學協會
理事長 陳恆常 暨
全體理監事 敬上



北海道交流會議心得

台大醫學系四年級蘇軒

這次的日本之旅，帶給我許多美好的回憶，大大的拓展了我的視野，使我對於日韓等國的醫療現狀有更深一層的認識。同時也讓我結識了各國的醫生和醫學生，能與他們深入討論基督徒與醫療照護的議題，對我而言實為一次寶貴的經驗。

就先從寄宿家庭和醫院參訪說起吧。我在太田夫婦家中借住了三天兩夜，體會到了道地的日本生活。太田先生是醫學系四年級學生，他的同學松田先生也借住在那裡，我利用餘暇的時間向兩人請教了許多日本的醫療現狀，我發現日本和台灣有許多相似的背景，也面臨一些相同的問題。舉例來說，日本人也和台灣人一樣有著「大醫院比小診所好」的迷思，同時由於日本各科醫師沒有名額分配的上限，致使特定科別，如婦產科與小兒科醫師人數嚴重不足，使得地方居民就醫困難。另外日本的醫師給付雖然高於台灣，卻也遠低於許多西方國家，使得醫學生轉向賺錢較多的科別，這裡需要補充一個奇妙的現象，由於日本的醫療糾紛較少，且患者勝訴率極低，故外科成爲學生的優先選擇之一，此和台灣大不相同。此外，也因民衆的消費心態，造成醫療資源的浪費。但台灣是利用總額給付制，削減醫師（尤其診所）的補貼來減少支出，日本則是限制醫師人數來達成節流的目的。我很高興能有這個機會與其他國家的醫學生談論彼此的醫療問題，我認爲如果醫療行政的政府官員（有些也是醫生）都能對各國的醫療制度與問題有著深刻的認識，而不是只從簡報來了解，應該有助於改善台灣的醫療水準。

至於醫院參訪的部份，我們到一家名爲「札幌南青洲會病院」的醫院去參觀。這是一家以安寧醫療爲主的醫院，院長的前野宏先生也是安寧醫療的醫師。最令我感動的是醫院整體的氣氛，首先是裝潢，不只安寧病房的裝潢有著舒適、寧靜的氛圍，整個樓層的公共空間設計都表現出安詳的氣氛，配合良好的採光和通風，以及完善的設備，雖然是小醫院，卻有著非常人性化的設計。從廊下走過，不時可看到義工與患者製作的手工藝品展示在櫥窗內，在窗邊還有七夕的許願柳枝，也讓人感受到這裡充滿的關懷與溫暖。

在討論室，前野院長向我們說明了該院的理念

與日本的安寧醫療發展狀況。他也提到隨著老年人的增加，安寧照護與遠距居家照護將更爲重要，這也是日本所欠缺的，有趣的是，在這些末期病患的心理照護方面主要由社會工作人員負責，因爲日本的精神科醫師不太願意去面對生死問題，他們也難以解決患者與家屬的負面情緒。在我的認知裡，台灣的醫院裡，安寧病房裡有精神科醫師支援似乎是很普遍的事，這點值得我們感到自豪。

對一個醫療工作者來說，當我們得知自己國家的醫療水準並不輸給其他先進國家時，我們都會覺得欣慰與驕傲，前幾天的參訪讓我有這種感覺。但仍然有一個台灣非常需要改進的地方，那就是我國的精神醫療。在我的認知中，台灣的精神病院與其說是醫院，倒不如說是收容所比較貼切。那裡不僅環境衛生不佳、空間狹小擁擠、更不存在著溫暖。當我在大會上看到Bethel之家的醫生與患者的演出，以及介紹Bethel之家的短片後，讓我大受感動。原來精神病患也可以活的這麼有尊嚴、有活力，雖然在日本要創辦一所精神病患院所遭遇的困難不比台灣少，但他們能夠克服社會、經濟、人力的種種困境與壓力，營造一個正面的形象，這點讓我非常佩服。雖然日本的基督徒人數只佔了百分之一，但他們的行動力卻是以一抵百，充分展現了努力不懈、犧牲奉獻的基督精神。雖然我國亦有不少宗教相關的精神病院或收容所，但我們卻放任它們成爲有如聚集癡瘋病患，迎接他們人生終點般的設施；而不是努力使之成爲遭遇挫折的人生，其再出發前的休息站。這是未來我們需要盡力改善的。

讓學生可以有更多的機會深入體會其他國家的優缺點，使他們對醫療的理想形態有更完整的藍圖，是改善醫療問題最有效的做法。這個亞洲基督徒醫療工作者交流會議正是這種機會之一，希望未來能有更多的人、更多的國家參與其中。而且本會議有著超越一般國際會議的地方，那就是，我們分享與交換的不只是投影片與簡章、制度與現狀，而是基督的精神與上帝的愛，那比任何的文件資料更具有促進改革與前進發展的原動力。

研修會消息

TCMA 第43屆醫療人員聯合研修會，將於2009年2月21、22日（星期六、日）在宜蘭傳統藝術中心 & 冬山厝（住宿）舉行，主題為「跨文化健康照顧之使命策略與挑戰」，講員已邀請到余廣亮醫師、張育誠醫師、李智貴醫師等，其他講員陸續邀請中，請為整個籌備工作守望代禱。

月刊讀者重新登記

由台灣基督徒醫學協會（TCMA）出版的醫療與傳道月刊，已經有四十多年歷史了，長期以來都免費贈送給大家，為確實知道您的需要和意願，已重新讓讀者登記，若您尚未回覆，請利用夾頁之明信片填妥寄回，明年度起將依照您的意願處理。

會費與奉獻

97年度會費未繳者，提醒您儘速繳納，在您所繳納的會費中還包含了繳給ICMDA總會的費用，每位會員美金13元，請會員記得繳交常年會費，並踴躍奉獻。本會開立的奉獻收據可以抵扣綜合所得稅，歡迎利用捐款節稅。

新書出版

給年輕醫師的一堂課（Surviving as a House Officer），中文版已由莊芷菁醫師翻譯，TCMA出版，內容適合實習醫師、住院醫師階段閱讀，本書採贈送，自由奉獻方式，若有需要請洽02-25372528TCMA辦公室索取。

感謝您的支持（至12月9日止）

1. 捐款

蘇世強貳萬元整、田春生壹仟元整
嚴從碩、嚴從毓各伍佰元整、陳怡靜貳仟元整
許文憲壹萬元整、張錦文伍仟元整、
謝品本壹萬伍仟元整、莊芷菁貳仟元整。

2. 會員常年會費

陳溫良、蔡宗樞、賴正軒、李蕙如、江仰仁、
郭守仁、趙文崇、陳宏德、董倫賢
各壹仟伍佰元整。

3. 團體會員費

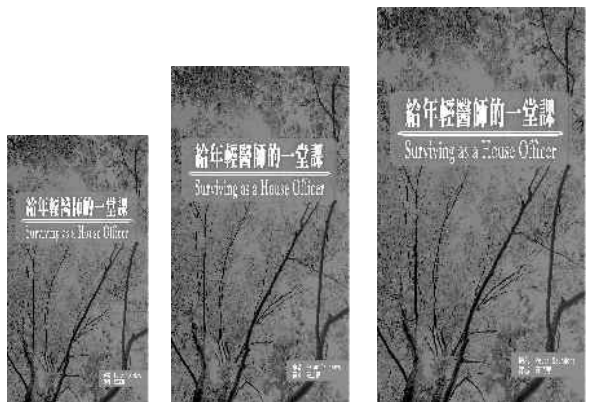
馬偕紀念醫院新竹分院、花蓮門諾會醫院、
彰化基督教醫院、馬偕紀念醫院台東分院
各壹萬元整。

4. 為學生工作

賴正軒肆仟伍佰元整、董倫賢壹仟元整
蔡妍心參仟元整（10~12月）

5. 為文字事工

卓良珍貳仟元整、林惠蓮壹仟元整、
江仰仁伍佰元整、
陳溫良參仟元整、蔡宗樞貳仟元整、
林稟彬貳佰伍拾元整



主 後 2008 年 12 月 15 日

發 行 人：趙 榮 發

編 輯 小 組：顏 國 順 · 王 仁 邦

謝 品 本 · 劉 中 賢

郵 政 劃 撥 帳 戶：15035268

台 灣 基 督 徒 醫 學 協 會

第 十 二 屆 會 長：陳 恆 常

會 址：台 北 市 新 生 北 路 2 段 74 號 10 樓 之 7

會 務 專 線：02-25372528

傳 真 號 碼：02-25515366

E-mail: tcma9710@gmail.com

行 政 院 新 聞 局 出 版 事 業 登 記

局 版 北 市 誌 字 第 壹 捌 玖 號

中 華 郵 政 北 台 字 第 5376 號

執 照 登 記 為 雜 誌 交 寄